



INSTRUKCJA EKSPLOATACJI I MONTAŻU ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU

Fiat Fiorino / Fiat Qubo (2008 -)
Citroen Nemo (2008 - 12/2018)
Peugeot Bipper (2008 - 2018)



PRZEZNACZENIE

Zaczep kulowy **F-072** do samochodu **Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczep ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e4**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczep kulowy **F-072** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczep musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepie kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M₀) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczep kulowy **F-072** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepu, tj.:

Typ: F-072	Zaczep kulowy do samochodu Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo
A50-X	Klasa zaczepu kulowego (urządzenia sprzęgającego)
e4 00 - 4047	Nr. świadectwa Homologacji zaczepu
D = 7,5 kN	Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczep kulowy
S = 75 kg	Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli
R = 1300 kg	Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepy.

g-przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako 9,81 m/s²)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepu kulowego powinny być utrzymane w należyтым stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepa musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepu kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczep kulowy **F-072** do samochodu **Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo** składa się z następujących elementów:

1. Korpus	- 1 szt.	9. Śruba M12x35 (PN/M-82105)	- 4 szt.
2. Wspornik prawy	- 1 szt.	10. Śruba M12x65 (PN/M-82101)	- 2 szt.
3. Wspornik lewy	- 1 szt.	11. Podkładka sprężysta Ø10,2	- 4 szt.
4. Uchwyt do gniazda elektrycznego	- 1 szt.	12. Podkładka sprężysta Ø12,2	- 6 szt.
5. Kula	- 1 szt.	13. Podkładka zwykła Ø10,5	- 4 szt.
6. Tulejka dystansowa Ø17,3/Ø12,5x68	- 4 szt.	14. Podkładka zwykła Ø13,0	- 6 szt.
7. Podkładka specjalna Ø40/Ø10,5x3	- 4 szt.	15. Nakrętka M10	- 4 szt.
8. Śruba M10x100 (PN/M-82101)	- 4 szt.	16. Nakrętka M12	- 6 szt.

W celu zamontowania zaczepu kulowego **F-072** należy przestrzegać poniższego opisu:

30.01.2025.

Nr kat. F-072



TOW BAR F-072 FOR Fiat Fiorino / Fiat Qubo (2008 -) Citroen Nemo (2008 - 12/2018) Peugeot Bipper (2008 - 2018)



FITTING AND OPERATION MANUAL.

Cat. No. F-072

DESTINATION

Tow bar **F-072** for a **Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e4** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **F-072** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be instalated and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (M₀). Torque values are given below:

M8	-	25	(Nm)	M12	-	85	(Nm)
M10	-	50	(Nm)	M16	-	200	(Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **F-072** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: F-072	The tow bar for Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo
A50-X	Tow bar class (compressing device)
e4 00 - 4047	Tow bar certification of approval number
D = 7,5 kN	Teoretical related force working on a ball hook
S = 75 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 1300 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.

R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.

g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **F-072** for **Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo** is made up of elements as follows:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	9. Bolt M12x35	- 4 pieces
2. Right support	- 1 piece	10. Bolt M12x65	- 2 pieces
3. Left support	- 1 piece	11. Spring washer Ø10,2	- 4 pieces
4. Electrical plate	- 1 piece	12. Spring washer Ø12,2	- 6 pieces
5. Tow ball	- 1 piece	13. Flat washer Ø10,5	- 4 pieces
6. Distance sleeve Ø17,3/Ø12,5x68	- 4 pieces	14. Flat washer Ø13,0	- 6 pieces
7. Special washer Ø40/Ø10,5x3	- 4 pieces	15. Nut M10	- 4 pieces
8. Bolt M10x100	- 4 pieces	16. Nut M12	- 6 pieces

30.01.2025.

Cat. No. F-072

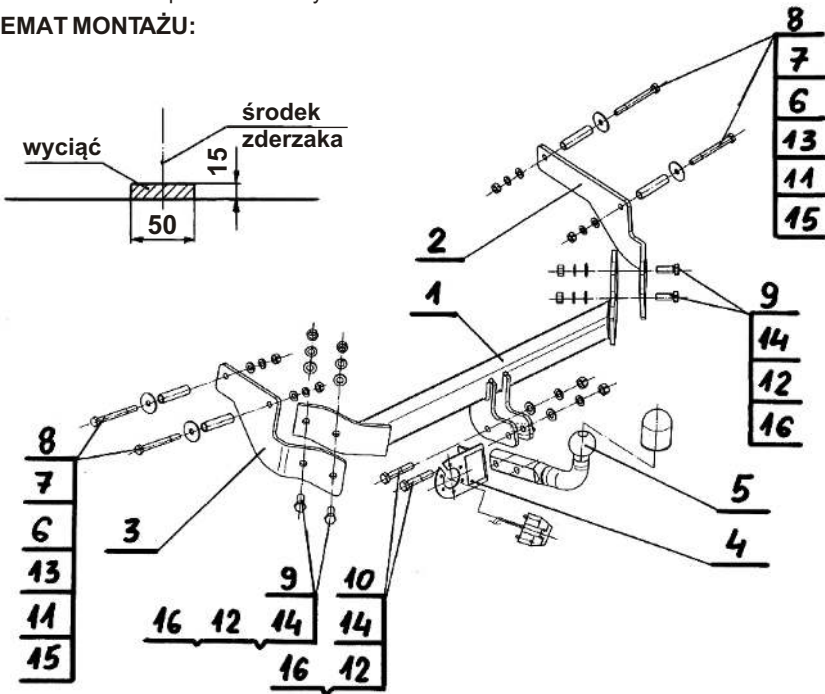
- Montaż zaczepu nie wymaga demontażu zderzaka tylnego samochodu natomiast **wymaga jego podcinania** (podcięcie spodniej wargi zderzaka ~50x15 mm).
- Opuścić koło zapasowe.
- Usunąć nadmiar materiału uszczelniającego z wewnętrznej strony podłużnic w miejscu przylegania wsporników zaczepu.
- Zdjąć zaślepki gumowe od spodu podłużnic, wytrasować otwory według załączonego rysunku i przewiercić podłużnice przez obie ścianki wiertłem Ø11 (mm).
- Rozwiercić otwory do wymiaru Ø18 (mm) przez jedną ściankę od strony zewnętrznej podłużnic.
- Umieścić tulejki dystansowe Ø17,3/Ø12,5x68 (6) w rozwierconych otworach, przyłożyć wsporniki (2 i 3) do wewnętrznej strony podłużnic i skrócić za pomocą śrub M10x100 (8) wraz z podkładkami specjalnymi Ø40/Ø10,5x3 (7), podkładkami zwykłymi (13), podkładkami sprężystymi (11) i nakrętkami M10 (15).
- Dokonać podcięcia spodniej wargi zderzaka według rysunku.
- Pomiędzy zamontowane wsporniki (2 i 3) wsunąć korpus (1) i skrócić za pomocą śrub M12x35 (9) wraz z podkładkami zwykłymi (14), podkładkami sprężystymi (12) i nakrętkami M12 (16).
- Umieścić z powrotem gumowe zaślepki w otworach podłużnic.
- Podwiesić koło zapasowe.
- Zamontować kulę (5) wraz z uchwytem gniazda elektrycznego (4) za pomocą śrub M12x65 (10) wraz z podkładkami zwykłymi (14), podkładkami sprężystymi (12) i nakrętkami M12 (16).

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepu kulowego F-072 w samochodzie Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo.

Po zamontowaniu zaczepu kulowego **F-072** należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu.

UWAGA: Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego **F-072** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczep **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepu nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-072

Follow the general directions in order to fit **F-072** tow bar properly:

- Rear bumper removing is not required, but rear bumper **cutting is required**.
- Lower spare wheel.
- Remove sealer surplus from the internal side of car chassis side members in places where towbar's supports will be mounted.
- Remove dummies from the bottom side of chassis side members, mark holes according to the drawing, then drill the holes through two sides of car chassis side members, using bit Ø11 (mm).
- Size up earlier drilled holes **through one side from external sides** of car chassis side members, using bit Ø18 (mm).
- Attach (6) into the drilled holes, attach supports (2,3) to the internal sides of car chassis side members and tight using (8,7,13,11,15).
- Make the cutting according to the drawing.
- Between instaled supports (2,3) attach (1) and tight, using (9,14,12,16).
- Refit dummies into chassis side member holes.
- Raise spare wheel.
- Attach (5), (4), using (10), (12), (14), (16).

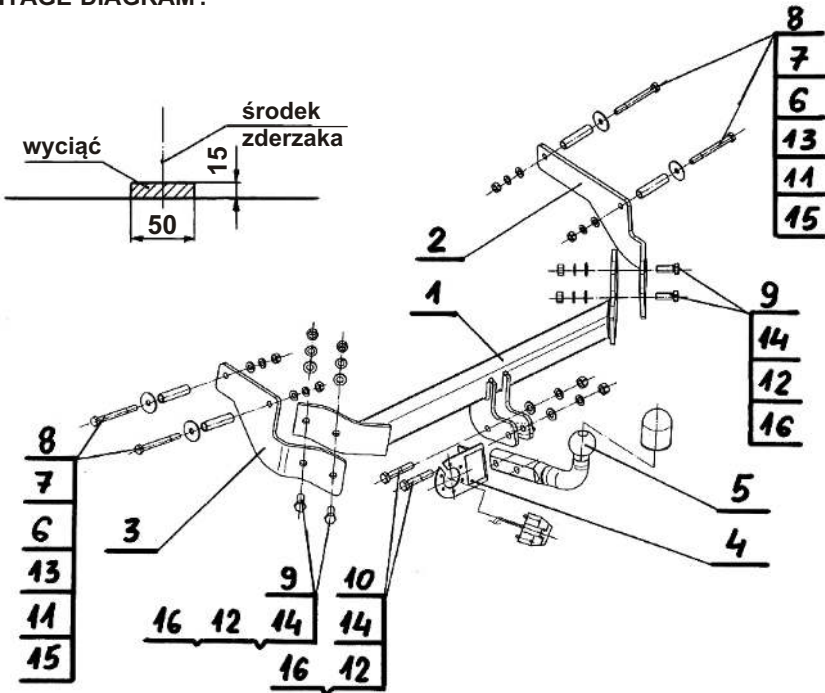
Obeying this instruction assures correct montage and the tow bar operating in a Fiat Fiorino, Qubo / Peugeot Bipper / Citroen Nemo.

After assembling of the tow bar **F-072** you have to get entry in cars **registration book** in a quality control station.

CAUTION:

All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or improper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).

Cat. No. F-072

